

Medtronic

**Comunicatore domestico
MyCareLink Relay™ 24960**

Manuale per il paziente

L'elenco seguente include marchi di fabbrica o marchi registrati della Medtronic negli Stati Uniti ed eventualmente in altri Paesi. Tutti gli altri marchi di fabbrica sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

CareLink, Medtronic, Medtronic CareLink, MyCareLink, MyCareLink Relay

Contenuto

1	Introduzione	5
2	Come contattare Medtronic	5
3	Che cos'è il comunicatore domestico MyCareLink Relay?	6
4	Configurazione del comunicatore	8
5	Facoltativo: collegamento del comunicatore alla rete Wi-Fi	10
5.1	Inserire o reinsertire il comunicatore	11
5.2	Effettuare il collegamento all'hot spot del comunicatore	11
5.3	Collegarsi alla rete Wi-Fi utilizzata	13
6	Controllo dello stato della connessione	16
7	Invio di una trasmissione manuale	17
8	Risoluzione dei problemi	21
8.1	Errore di collegamento cellulare	23
8.2	Errore di collegamento Wi-Fi	24
8.3	Errore di sistema	25
8.4	Errore di arruolamento	26
9	Istruzioni per l'uso e controindicazioni	27
10	Avvertenze e precauzioni	28

11	Informazioni aggiuntive	30
12	Spiegazione dei simboli	32
13	Specifiche tecniche	35
14	Informazioni sulla conformità alle norme Industry Canada	43
15	Glossario	43

1 Introduzione

Il presente manuale è stato realizzato per agevolare il paziente nell'uso del comunicatore domestico Medtronic MyCareLink Relay™ modello 24960 (qui denominato anche "comunicatore").

Per eventuali domande sulla propria condizione medica, rivolgersi al medico curante. Il medico curante conosce l'anamnesi personale di ogni suo paziente.

In caso di malessere, rivolgersi immediatamente ad un medico. In caso di emergenza, rivolgersi al servizio di emergenza sanitaria locale. Seguire sempre le istruzioni eventualmente fornite dal medico. Se ci si rivolge al medico in ritardo, potrebbero svilupparsi gravi conseguenze per la propria salute.

2 Come contattare Medtronic

In caso di domande sulla configurazione o l'utilizzo del comunicatore, o in caso di problemi con il comunicatore, contattare Medtronic.

Per ricevere supporto dal servizio di assistenza pazienti Medtronic, utilizzare le informazioni presenti sulla retrocopertina di questo manuale.

Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.medtronic.com.

3 Che cos'è il comunicatore domestico MyCareLink Relay?

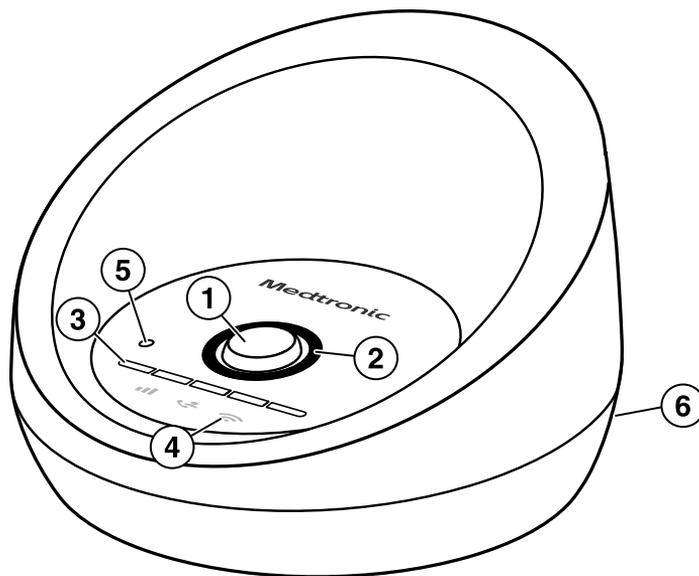
Il comunicatore domestico MyCareLink Relay è un dispositivo elettronico che trasferisce le informazioni dal dispositivo cardiaco impiantato del paziente a Medtronic CareLink™ Network (un server protetto presente in Internet). Il comunicatore consente al medico curante di gestire in remoto la terapia del paziente.

Il comunicatore è progettato per effettuare automaticamente un collegamento wireless con il dispositivo cardiaco impiantato del paziente non appena questo dispositivo si trova nel raggio d'azione del comunicatore.

Il comunicatore trasmette le informazioni del dispositivo cardiaco impiantato del paziente a Medtronic CareLink Network utilizzando una rete telefonica cellulare (impostazione predefinita) oppure la rete Wi-Fi domestica del paziente (impostazione facoltativa). Per istruzioni sul collegamento del comunicatore alla rete Wi-Fi, vedere il Capitolo 5, "Facoltativo: collegamento del comunicatore alla rete Wi-Fi", pagina 10.

Elementi del comunicatore

Figura 1. Comunicatore



1 Pulsante

2 Anello luminoso

3 Barra di
avanzamento

4 Icone

5 Sensore di
luminosità

6 Porta e indicatore di
alimentazione

Come si utilizza il comunicatore?

Se il comunicatore è collegato all'alimentazione e rimane in un raggio di circa 3 metri (10 piedi) dal punto in cui si dorme, le trasmissioni dei dati del dispositivo cardiaco impiantato si svolgeranno automaticamente.

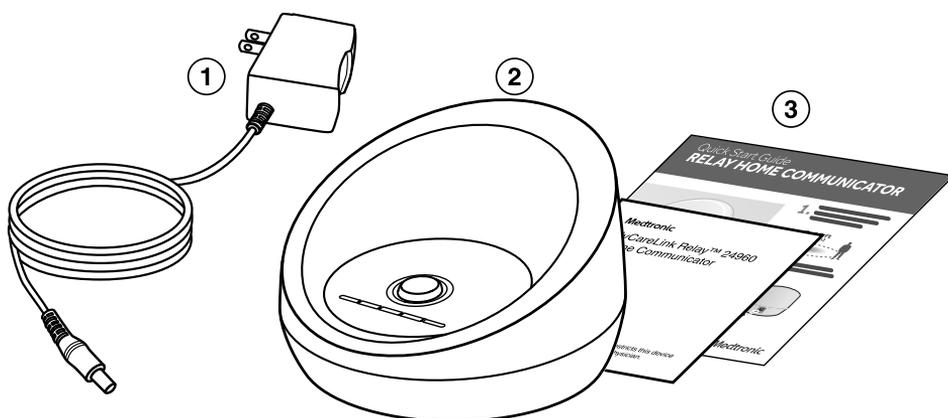
Quando il medico curante lo richiede, è possibile inviare una trasmissione manualmente (vedere il

Capitolo 7, “Invio di una trasmissione manuale”, pagina 17).

4 Configurazione del comunicatore

Contenuto della confezione

1. Alimentatore
2. Comunicatore
3. Documentazione sul prodotto



Dove va posizionato il comunicatore?

Per la scelta del luogo di installazione del comunicatore, tenere presenti le seguenti raccomandazioni:

- Posizionare il comunicatore nelle vicinanze di una presa elettrica. Posizionare il comunicatore in modo da poterlo scollegare dalla presa di alimentazione, se necessario.

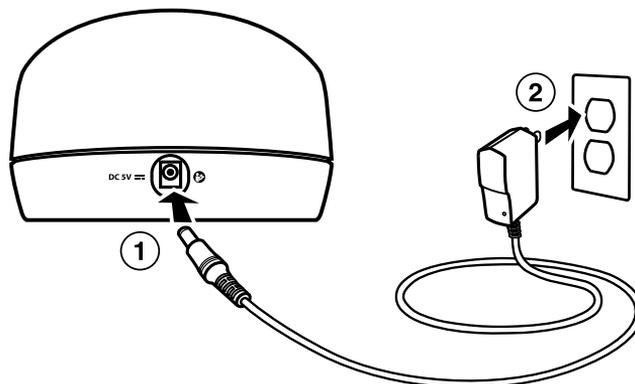
- Collocare il comunicatore entro un raggio di circa 3 metri (10 piedi) da dove si dorme, preferibilmente su un comodino o un tavolo.



Avvio del comunicatore

Per iniziare a utilizzare il comunicatore, procedere nel modo seguente:

1. Inserire l'estremità del cavo di alimentazione nella porta di alimentazione, presente sulla parte posteriore del comunicatore.
2. Inserire la spina dell'alimentatore in una presa di corrente.



La configurazione è completa quando l'anello luminoso verde smette di ruotare, presenta una luce fissa e vengono emessi 2 segnali acustici in una sequenza ascendente. Non sono necessarie ulteriori azioni.

Nota: Se si vede qualcosa di diverso da un anello verde con luce fissa, consultare il Capitolo 8, “Risoluzione dei problemi”, pagina 21.

Attenzione: Utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito con questo comunicatore. L'utilizzo di un alimentatore diverso potrebbe danneggiare il comunicatore e avere conseguenze negative sulla sicurezza del paziente.

5 Facoltativo: collegamento del comunicatore alla rete Wi-Fi

In caso di difficoltà ad utilizzare una connessione cellulare (Sezione 8.1, “Errore di collegamento cellulare”, pagina 23), è possibile collegare il comunicatore a una rete Wi-Fi procedendo nel modo indicato nelle sezioni seguenti (Sezione 5.1 - Sezione 5.3).

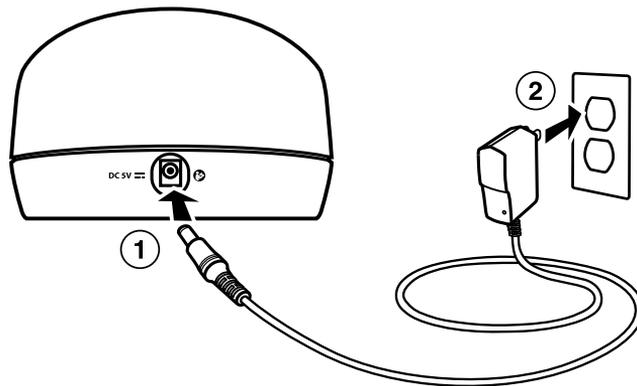
Nota: Per vedere un breve filmato con istruzioni passo passo, visitare il sito www.MCLRelayWi-Fi.com.

Nota: Per ricevere supporto dal servizio di assistenza pazienti Medtronic, utilizzare le informazioni presenti sulla retrocopertina di questo manuale.

5.1 Inserire o reinserire il comunicatore

Inserire il cavo di alimentazione nel comunicatore e in una presa di corrente. Se il comunicatore è già collegato, scollegarlo e ricollegarlo.

1. Inserire l'estremità del cavo di alimentazione nella porta di alimentazione, presente sulla parte posteriore del comunicatore.
2. Inserire la spina dell'alimentatore in una presa di corrente.



5.2 Effettuare il collegamento all'hot spot del comunicatore

1. Aprire l'elenco delle reti Wi-Fi utilizzando un computer, un tablet o uno smartphone.

Computer Windows

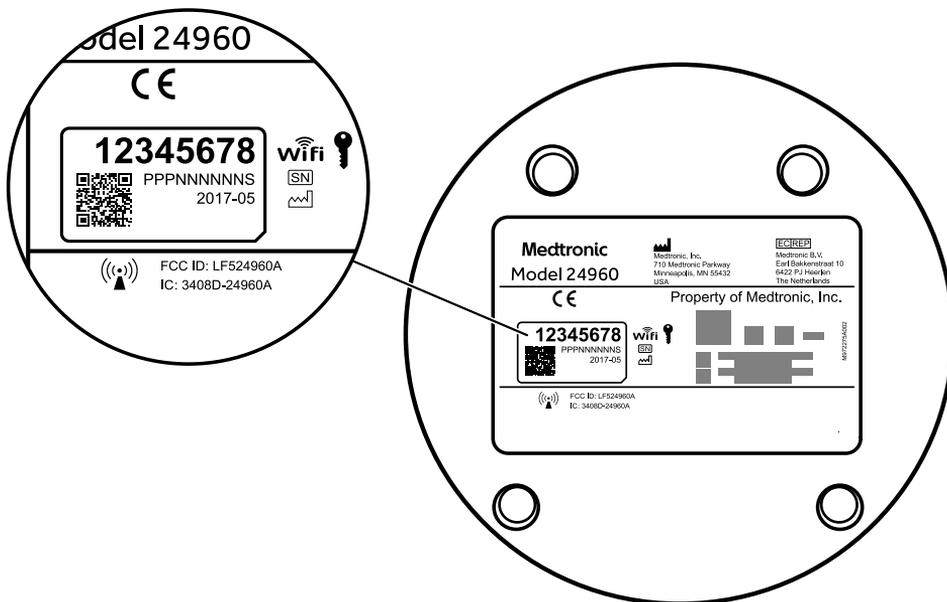
Fare clic sull'icona della rete wireless per aprire la finestra **Connessione di rete wireless**.

Questa icona si trova spesso nell'angolo in

	basso a destra dello schermo.
Computer Mac	Fare clic sull'icona del menu Wi-Fi nella barra dei menu. Si aprirà il menu Wi-Fi.
La maggior parte dei tablet e smartphone	Passare a Impostazioni > Wi-Fi . Assicurarsi che il collegamento Wi-Fi sia attivato.

2. All'interno di questo elenco, fare clic su **Medtronic-xxx** per effettuare il collegamento. Qui **xxx** indica le ultime 3 cifre del numero di serie del comunicatore.

3. Quando viene richiesta la password, immettere il codice di sicurezza riportato sull'etichetta presente sulla parte inferiore del comunicatore. Il codice di sicurezza si trova alla sinistra del simbolo della chiave. In questo esempio il codice di sicurezza è "12345678".

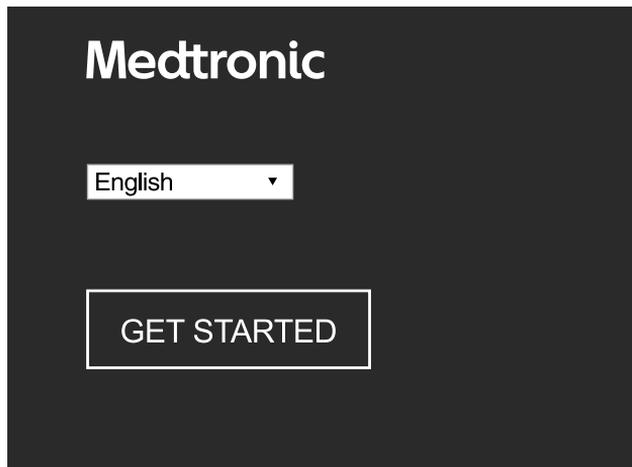


Nota: È possibile che venga visualizzato il messaggio **collegamento effettuato, no Internet**. È possibile ignorare questo messaggio e procedere all'operazione successiva.

5.3 Collegarsi alla rete Wi-Fi utilizzata

1. Aprire un browser Internet e andare al sito <http://www.MCLRelayWiFi.com>. Assicurarsi di digitare l'indirizzo in modo esatto, compresa la parte "http://".

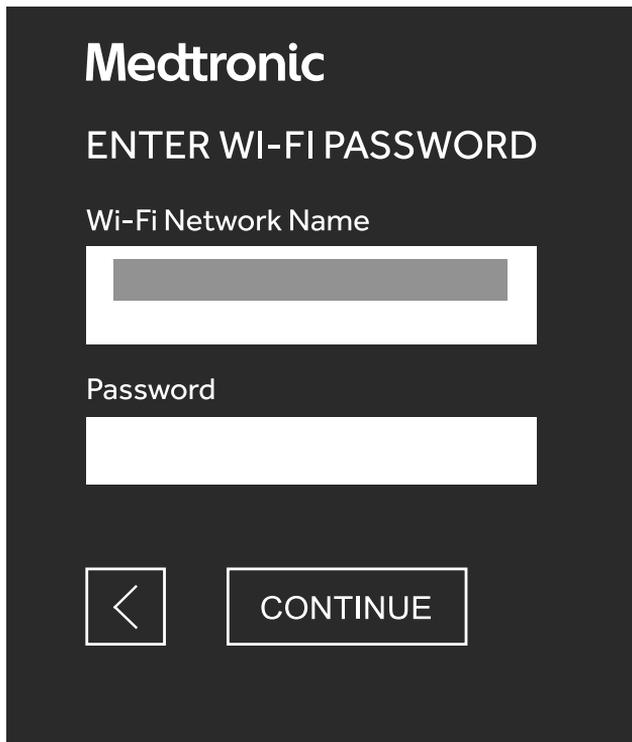
2. Selezionare la lingua desiderata e fare clic su **GET STARTED** (INIZIA).



3. Selezionare la rete Wi-Fi desiderata e fare clic su **CONTINUE** (CONTINUA).

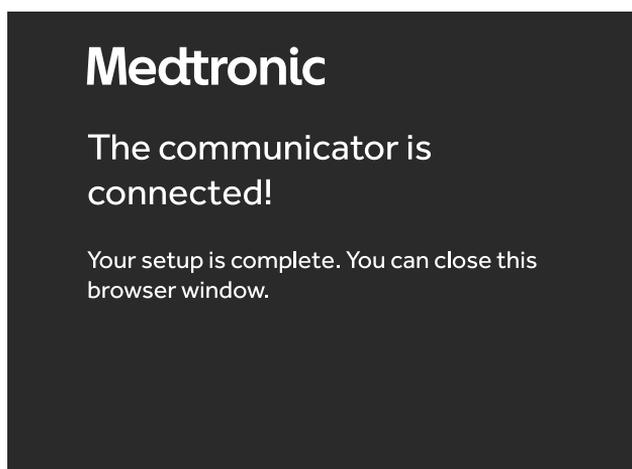


4. Immettere la password Wi-Fi e fare clic su **CONTINUE** (CONTINUA).



The image shows a dark-themed screen with the Medtronic logo at the top. Below the logo, the text "ENTER WI-FI PASSWORD" is displayed. Underneath, there is a label "Wi-Fi Network Name" followed by a white rectangular input field. Below that is a label "Password" followed by another white rectangular input field. At the bottom of the screen, there are two buttons: a square button with a left-pointing chevron symbol and a rectangular button with the text "CONTINUE".

5. Non appena il comunicatore si sarà collegato correttamente alla rete Wi-Fi, verrà visualizzato un messaggio di conferma.



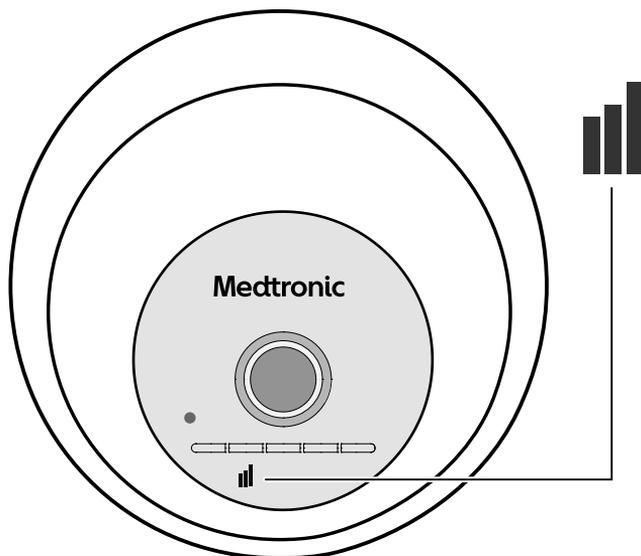
6. La configurazione Wi-Fi è stata completata. Chiudere il browser Internet.

Nota: Nel corso di questa procedura, il dispositivo utilizzato (computer, tablet o smartphone) verrà scollegato temporaneamente dalla rete Wi-Fi domestica. Il dispositivo dovrebbe ricollegarsi automaticamente alla rete Wi-Fi.

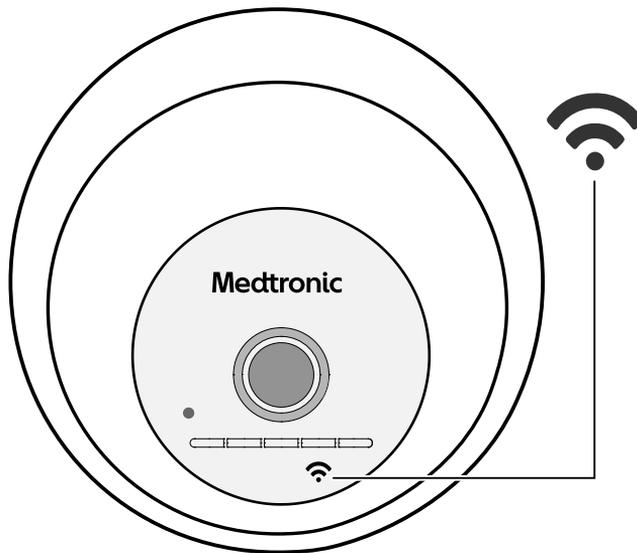
6 Controllo dello stato della connessione

Per controllare lo stato di connessione del comunicatore, premere il pulsante per meno di 1 secondo.

- Se il comunicatore è collegato alla rete cellulare, l'icona del segnale cellulare si illuminerà in verde per 5 secondi.



- Se il comunicatore è collegato alla rete Wi-Fi, l'icona del segnale Wi-Fi si illuminerà in verde per 5 secondi.

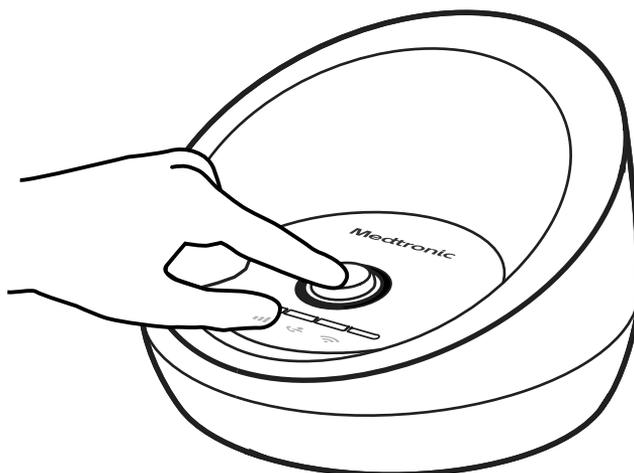


7 Invio di una trasmissione manuale

Seguire questa procedura per inviare informazioni dal dispositivo cardiaco impiantato del paziente a Medtronic CareLink Network. Inviare i dati solo su richiesta del medico o dell'ospedale.

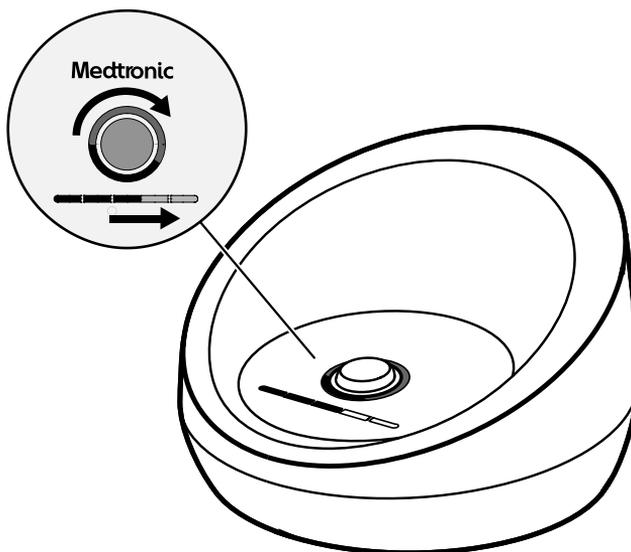
1. Tenere premuto il pulsante per circa due secondi.

Rilasciare il pulsante non appena l'anello luminoso inizia a ruotare e viene emesso un breve segnale acustico.



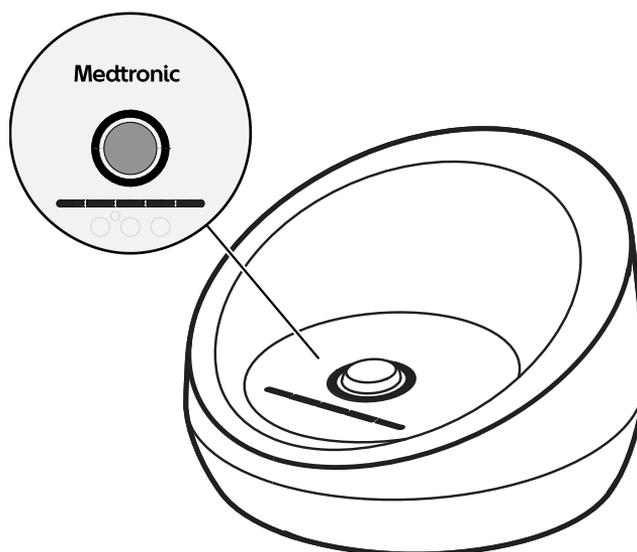
Nota: Se si preme il pulsante e la parte inferiore dell'anello luminoso lampeggia in verde 3 volte emettendo una sequenza di 4 segnali acustici, ciò significa che il comunicatore è occupato. Attendere e riprovare più tardi.

2. L'anello luminoso continua a ruotare e la barra di avanzamento inizia a completarsi, indicando che è in corso l'invio dei dati dal dispositivo cardiaco impiantato del paziente al comunicatore.



3. Rimanere entro circa 3 metri (10 piedi) dal comunicatore finché tutte le barre di avanzamento non saranno completate.

Una volta terminata questa procedura, l'anello luminoso e la barra di avanzamento si illumineranno di una luce verde fissa. Verranno emessi 3 brevi segnali acustici.



Note:

- In genere la procedura di comunicazione impiega da 3 a 12 minuti. Rimanere nel raggio d'azione del comunicatore durante questa procedura.
- Non appena la trasmissione viene completata correttamente, è possibile lasciare la zona di invio dei dati. Il comunicatore invierà i dati del dispositivo cardiaco impiantato del paziente a Medtronic CareLink Network, dove il

medico curante o la struttura sanitaria saranno in grado di accedervi.

- Se la barra di avanzamento non viene completata e vengono emessi 3 segnali acustici in sequenza discendente, ciò significa che la trasmissione non è stata completata correttamente. Ritornare al Fase 1.

8 Risoluzione dei problemi

Quando si verifica un errore (Tabella 1), un'icona si illumina in arancione, la parte inferiore dell'anello luminoso del comunicatore lampeggia e viene emessa una sequenza di segnali acustici.

Nota: Premere il pulsante per riprodurre di nuovo i segnali acustici.

Per ricevere ulteriore assistenza, contattare Medtronic. Consultare la Capitolo 2, "Come contattare Medtronic", pagina 5.

Tabella 1. Errori

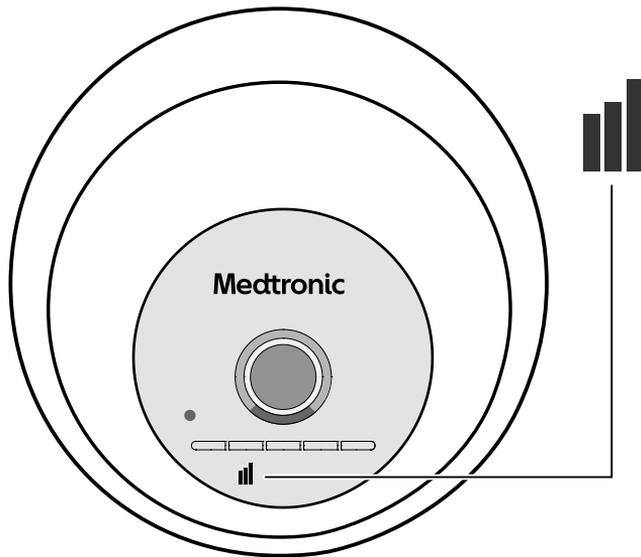
Tipo	Segnale	Soluzione
 Collegamento	1 nota alta e 1 nota bassa	Sezione 8.1, "Errore di collega-

Tabella 1. Errori (continua)

Tipo	Segnale	Soluzione
cellulare	eseguite due volte	mento cellulare”, pagina 23
 Collegamento Wi-Fi	1 nota alta e 1 nota bassa	Sezione 8.2, “Errore di collega- mento Wi-Fi”, pagina 24
 Sistema	1 nota breve e 1 nota lunga	Sezione 8.3, “Errore di sistema”, pagina 25
 Arruolamento	1 nota lunga e 3 note brevi	Sezione 8.4, “Errore di arruola- mento”, pagina 26

8.1 Errore di collegamento cellulare

- **Errore:** l'icona del segnale cellulare si illumina in arancione e la parte inferiore dell'anello luminoso lampeggia in arancione. Il comunicatore emette un segnale acustico di errore (1 nota alta e 1 nota bassa eseguite due volte).

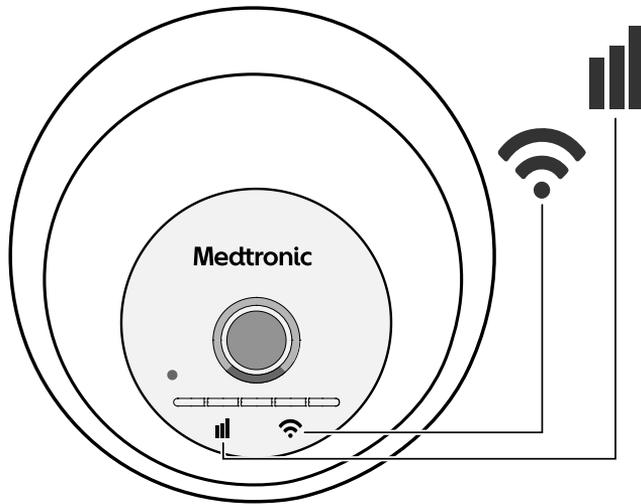


- **Causa:** il comunicatore non dispone di una connessione cellulare adeguata.
- **Azione:** scollegare il comunicatore e spostarlo in un punto in cui possa ricevere un segnale cellulare migliore (ad esempio, accanto a una finestra).

Se ciò non risolve il problema, collegare il comunicatore alla rete Wi-Fi, seguendo le istruzioni riportate nel Capitolo 5, “Facoltativo: collegamento del comunicatore alla rete Wi-Fi”, pagina 10.

8.2 Errore di collegamento Wi-Fi

- **Errore:** le icone del segnale cellulare e del segnale Wi-Fi si illuminano in arancione e la parte inferiore dell'anello luminoso lampeggia in arancione. Il comunicatore emette un segnale acustico di errore (1 nota alta e 1 nota bassa).



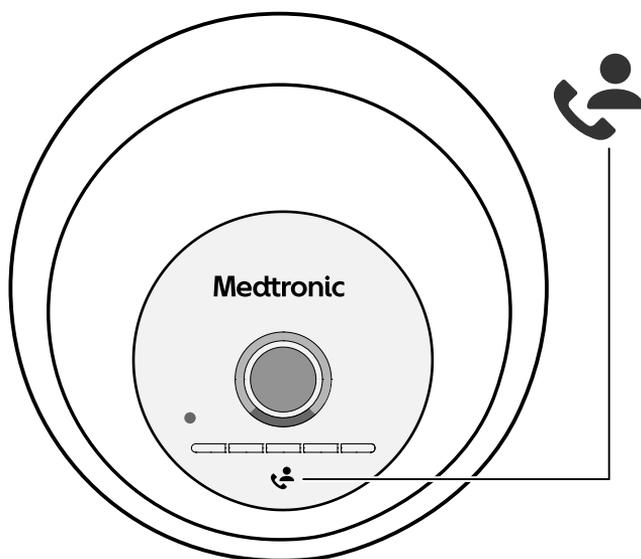
- **Causa:** questo errore si verifica se in precedenza il comunicatore è stato collegato alla rete Wi-Fi ed ora nessuna connessione è disponibile.
- **Azione:** scollegare e ricollegare il router Internet. Attendere il riavvio del router, quindi svolgere la stessa procedura indicata per il comunicatore.

Assicurarsi che il nome e la password della rete Wi-Fi non siano cambiati. In tal caso, seguire le istruzioni riportate nel Capitolo 5, “Facoltativo: collegamento del comunicatore alla rete Wi-Fi”, pagina 10 per immettere i nuovi dati.

Se l'errore persiste, tentare di scollegare il comunicatore e di spostarlo in un punto che presenti una migliore ricezione del segnale cellulare.

8.3 Errore di sistema

- **Errore:** l'icona di errore di sistema si illumina in arancione e la parte inferiore dell'anello luminoso lampeggia in arancione. Il comunicatore emette un segnale acustico di errore (1 nota breve e 1 nota lunga).

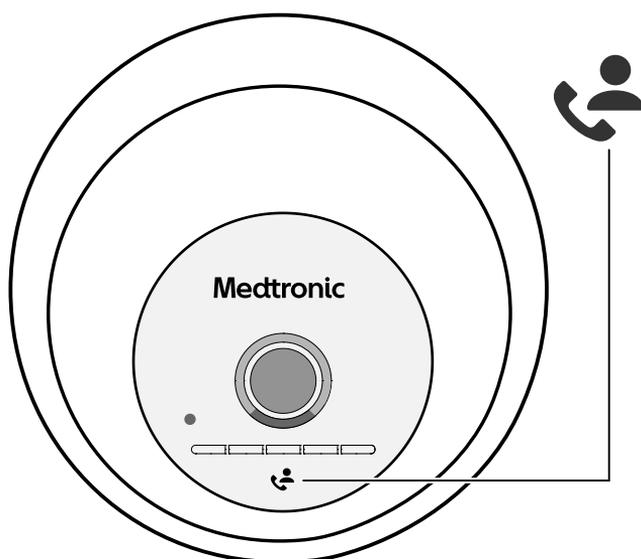


- **Causa:** questo errore indica che il comunicatore ha rilevato un errore interno. Ciò **non** indica un problema del dispositivo cardiaco impiantato.
- **Azione:** riavviare il comunicatore scollegandolo e ricollegandolo alla presa di alimentazione.

Per ricevere ulteriore assistenza, contattare Medtronic. Consultare la Capitolo 2, “Come contattare Medtronic”, pagina 5.

8.4 Errore di arruolamento

- **Errore:** l'icona di errore di sistema si illumina in arancione e la parte inferiore dell'anello luminoso lampeggia in verde. Il comunicatore emette un segnale acustico di errore (1 nota lunga e 3 note brevi).



- **Causa:** questo errore indica che il medico curante non ha completato l'arruolamento del paziente in Medtronic CareLink Network. Ciò **non** indica un problema del dispositivo cardiaco impiantato.
- **Azione:** **contattare la struttura sanitaria e chiedere ai responsabili di completare l'arruolamento.**

Nota: Una volta effettuato l'arruolamento, il comunicatore può impiegare fino a 24 ore per aggiornare i dati. Se l'errore persiste e si è sicuri che il medico curante ha completato l'arruolamento, tentare di scollegare e ricollegare il comunicatore.

9 Istruzioni per l'uso e controindicazioni

Indicazioni per l'uso

Il comunicatore è riservato ai pazienti portatori di un dispositivo cardiaco impiantato.

Il comunicatore è un dispositivo elettronico esterno, che utilizza una connessione di telecomunicazioni per trasferire automaticamente i dati dal dispositivo cardiaco impiantato del paziente a Medtronic CareLink Network. Il medico recupera i dati del dispositivo cardiaco impiantato del paziente dal Medtronic CareLink Network, in modo da poter analizzare tali informazioni.

Il comunicatore deve essere utilizzato esclusivamente dal paziente. Utilizzarlo esclusivamente secondo le indicazioni del medico. L'uso non autorizzato da parte di altre persone con dispositivi impiantati potrebbe interferire con il regolare funzionamento di tali dispositivi.

Controindicazioni

Non sono note controindicazioni relative all'uso del comunicatore.

10 Avvertenze e precauzioni

Avvertenze

- In caso di malessere, rivolgersi immediatamente ad un medico. In caso di emergenza, rivolgersi al servizio di emergenza sanitaria locale. Seguire sempre le istruzioni eventualmente fornite dal medico. Se ci si rivolge al medico in ritardo, potrebbero svilupparsi gravi conseguenze per la propria salute.
- Per un utilizzo sicuro del comunicatore, attenersi alle seguenti istruzioni:
 - Utilizzare il comunicatore nel modo indicato nel presente manuale. Conservare questo manuale.
 - Inviare una trasmissione manuale solo se richiesto dal medico curante.
- Non utilizzare il comunicatore se non dovesse funzionare nel modo descritto in questo manuale. Per ricevere ulteriore assistenza, contattare Medtronic.
- Non modificare l'apparecchiatura. Le modifiche al comunicatore possono ridurre l'efficacia e, di

conseguenza, compromettere la sicurezza del paziente.

- Evitare l'utilizzo di questa apparecchiatura in prossimità di altre apparecchiature o impilata su di esse, in quanto potrebbe determinare un funzionamento improprio. Qualora tale utilizzo fosse necessario, sia questa che le altre apparecchiature dovranno essere osservate per verificarne il corretto funzionamento.
- L'uso di accessori, trasduttori e cavi diversi da quelli specificati o forniti da Medtronic potrebbe provocare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una riduzione dell'immunità elettromagnetica di questa apparecchiatura, determinando così un funzionamento improprio.
- Quando si utilizza il comunicatore, è necessario attenersi sempre alle principali precauzioni di sicurezza, per ridurre il rischio di incendio, scariche elettriche e lesioni personali.
 - Non utilizzare il comunicatore vicino all'acqua. Ad esempio, non utilizzare il comunicatore vicino a una vasca da bagno, un lavabo, un lavello da cucina o un recipiente per il bucato.

Precauzioni

- Utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito con questo comunicatore. L'utilizzo di un

alimentatore diverso potrebbe danneggiare il comunicatore e avere conseguenze negative sulla sicurezza del paziente.

11 Informazioni aggiuntive

Posso viaggiare con il comunicatore?

Sì. Consultare il medico curante sull'opportunità di portare il comunicatore con sé. Nella maggior parte dei luoghi il comunicatore funziona mediante una connessione cellulare. Tuttavia, alcune zone potrebbero non essere coperte dal segnale cellulare.

Se si intende effettuare un viaggio in un luogo che potrebbe essere privo di una buona ricezione del segnale cellulare, si potrebbe utilizzare una rete Wi-Fi personale.

Verificare che il luogo sia coperto dal segnale Wi-Fi. Il comunicatore non funziona con tutti i tipi di rete Wi-Fi, ma è configurato per funzionare con la maggior parte delle reti personali. Per configurare il collegamento Wi-Fi nel luogo di destinazione, seguire la procedura riportata nel Capitolo 5, "Facoltativo: collegamento del comunicatore alla rete Wi-Fi", pagina 10.

Come sostituisco il comunicatore o l'alimentatore?

Se l'alimentatore o il comunicatore vengono smarriti o danneggiati, contattare Medtronic per ordinare una sostituzione. Consultare la Capitolo 2, "Come contattare Medtronic", pagina 5.

Cura del comunicatore

Evitare di lasciare cadere il comunicatore su superfici dure. Una caduta del comunicatore può danneggiare questo dispositivo, impedendone il corretto funzionamento. Se il comunicatore è stato danneggiato, contattare Medtronic. Consultare la Capitolo 2, "Come contattare Medtronic", pagina 5.

È possibile pulire la superficie esterna del comunicatore con un panno pulito inumidito e una modesta quantità di acqua, perossido di idrogeno, alcool (metilico, etilico o isopropilico) o detergente delicato.

Il comunicatore non necessita di alcuna ispezione o manutenzione preventiva.

Precauzione: non immergere il comunicatore nell'acqua. Se il comunicatore si bagna e smette di funzionare, contattare Medtronic.

Smaltimento

Per il corretto smaltimento di questo prodotto, attenersi alle normative locali. Non smaltire questo prodotto unitamente ai rifiuti solidi urbani non differenziati. Questo prodotto contiene materiali potenzialmente dannosi per l'ambiente. Consultare la pagina <http://recycling.medtronic.com> per le istruzioni sullo smaltimento corretto del prodotto.

12 Spiegazione dei simboli

Simbolo	Spiegazione
	Codice di sicurezza
	Codice Wi-Fi
	Numero di catalogo
	Numero di serie
	Conservare in un luogo asciutto.
	Utilizzare esclusivamente con l'alimentatore in dotazione.
	Attenzione
	Consultare le istruzioni per l'uso.
	Contenuto della confezione

Simbolo	Spiegazione
	Comunicatore domestico
	Documentazione relativa al prodotto
	Radiazione elettromagnetica non ionizzante
	Non smaltire questo prodotto unitamente ai rifiuti solidi urbani non differenziati. Per lo smaltimento attecnersi alle normative locali. Consultare la pagina http://recycling.medtronic.com per le istruzioni sullo smaltimento corretto del prodotto.
	Limiti di temperatura
	Limiti di umidità
	Fabbricante
	Data di fabbricazione
	Rappresentante autorizzato nella Comunità europea
	RoHS cinese. Consultare l'etichetta del prodotto per individuare il periodo di utilizzo ecologico (EFUP), indicato in anni.

Simbolo	Spiegazione
	RoHS della Repubblica Popolare Cinese attestante che il prodotto non contiene sostanze pericolose.
	Corrente continua
	Il sistema è conforme alle norme di sicurezza IEC canadesi e statunitensi.
	Simbolo ACMA (standard di gestione dello spettro radio emanati dall'Australian Communications and Media Authority e dal Ministero per lo Sviluppo Economico neozelandese) per l'Australia e la Nuova Zelanda
	Temperatura di conservazione
	Temperatura di trasporto
	Accessori
	Seguire le istruzioni per l'uso (simbolo blu).
	Conformité Européenne (Conformità europea). Questo simbolo indica che il dispositivo è pienamente conforme alle direttive europee in vigore.

Simbolo	Spiegazione
IP21	Il prodotto è conforme al grado di protezione degli involucri dei dispositivi elettrici IP21 in riferimento all'ingresso di polvere, acqua e altri corpi estranei, come prescritto dalla norma IEC 60601-1-11.
	Dispositivo di classe II

13 Specifiche tecniche

Normative

Il comunicatore è conforme alle seguenti normative:

EMC: CFR 47 Parte 15

Sicurezza del paziente: IP21; IEC 60601-1, apparecchiatura ordinaria, funzionamento continuo, classe II, non idonea all'uso in presenza di anestetici infiammabili miscelati con aria, ossigeno o protossido di azoto.

Condizioni ambientali consigliate durante la conservazione

Temperatura: da -25°C a 70°C (da -13°F a 158°F)

Umidità relativa: dal 15% al 90% a 35°C (95°F)

Limiti della pressione dell'aria per la conservazione:
70 kPa-106 kPa

Condizioni ambientali consigliate durante il trasporto

Temperatura: da -25°C a 70°C (da -13°F a 158°F)

Umidità relativa: dal 15% al 90% a 35°C (95°F)

Limiti della pressione dell'aria per il trasporto:
70 kPa-106 kPa

Condizioni consigliate per il funzionamento

Attendere 2 ore prima di avviare il comunicatore durante il passaggio dalle condizioni di conservazione a quelle di utilizzo.

Temperatura: da 5°C a 40°C (da 41°F a 104°F)

Umidità relativa: dal 15% al 90% a 35°C (95°F)

Pressione atmosferica operativa: 70 kPa-106 kPa

Alimentatore

Per garantire la conformità alle normative indicate, utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito con il comunicatore: MENB1020A0502xxx o ADS012T-x050200¹.

- Tensione nominale: 100 V-240 V CA
- Frequenza in linea nominale: 50 Hz-60 Hz
- Corrente: 0,5 A Max.

¹ La lettera x cambia a seconda del Paese.

L'alimentatore deve essere utilizzato per scollegare il dispositivo alla rete di alimentazione.

Durata prevista

La durata prevista è di almeno 5 anni. Per informazioni sulla richiesta di una sostituzione, contattare Medtronic.

Verifiche tecniche e di sicurezza

Il comunicatore non richiede alcuna verifica tecnica e di sicurezza annuale.

Trasmissione e ricezione - Europa

Frequenza di funzionamento	Caratteristiche di modulazione	Potenza RF in uscita
2,4-2,4835 GHz	Gaussian Frequency Shift Keying (GFSK)	Meno di 15,49 mW EIRP
2,4-2,4835 GHz (Wi-Fi)	Divisione di spettro a sequenza diretta (DSSS) Complementary Code Keying (CCK) Moltiplicazione a divisione di frequenza ortogonale (OFDM)	Meno di 0,095 W EIRP

Frequenza di funzionamento	Caratteristiche di modulazione	Potenza RF in uscita
880-915, 925-960 MHz (GSM 900)	Gaussian Minimum Shift Keying (GMSK) 8 Phase Shift Keying (8PSK)	Meno di 3,55 W ERP
1,71-1,785, 1,805-1,88 GHz (GSM 1800)	Gaussian Minimum Shift Keying (GMSK) 8 Phase Shift Keying (8PSK)	Meno di 1,44 W EIRP
1,92-1,98, 2,11-2,17 GHz (UMTS B1)	Modulazione di ampiezza in quadratura 16 (16QAM)	Meno di 0,33 W EIRP
880-915, 925-960 MHz (UMTS B8)	Modulazione di ampiezza in quadratura 16 (16QAM)	Meno di 0,37 W ERP
1,92-1,98, 2,11-2,17 GHz (LTE B1)	Accesso multiplo a divisione di frequenza con portante singola (SC-FDMA)	Meno di 0,37 W EIRP
1,71-1,785, 1,805-1,88 GHz (LTE B3)	Accesso multiplo a divisione di frequenza con portante singola (SC-FDMA)	Meno di 0,37 W EIRP

Frequenza di funzionamento	Caratteristiche di modulazione	Potenza RF in uscita
880-915, 925-960 MHz (LTE B8)	Accesso multiplo a divisione di frequenza con portante singola (SC-FDMA)	Meno di 0,37 W ERP
832-862, 791-821 MHz (LTE B20)	Accesso multiplo a divisione di frequenza con portante singola (SC-FDMA)	Meno di 0,37 W ERP
703-748, 758-803 MHz (LTE B28)	Accesso multiplo a divisione di frequenza con portante singola (SC-FDMA)	Meno di 0,37 W ERP

Trasmissione e ricezione - Canada

Frequenza di funzionamento	Caratteristiche di modulazione	Potenza RF in uscita
2,4-2,4835 GHz	Gaussian Frequency Shift Keying (GFSK)	Meno di 1 W EIRP
2,4-2,4835 GHz (Wi-Fi)	Divisione di spettro a sequenza diretta (DSSS) Complementary Code Keying (CCK)	Meno di 1 W EIRP

Frequenza di funzionamento	Caratteristiche di modulazione	Potenza RF in uscita
	Multiplazione a divisione di frequenza ortogonale (OFDM)	
1,85-1,91, 1,93-1,99 GHz (UMTS B2)	Modulazione di ampiezza in quadratura 16 (16QAM)	Meno di 2 W EIRP
1,71-1,755, 2,11-2,155 GHz (UMTS B4)	Modulazione di ampiezza in quadratura 16 (16QAM)	Meno di 1 W EIRP
824-849, 869-894 MHz (UMTS B5)	Modulazione di ampiezza in quadratura 16 (16QAM)	Meno di 11,5 W EIRP
1,85-1,91, 1,93-1,99 GHz (LTE B2)	Accesso multiplo a divisione di frequenza con portante singola (SC-FDMA)	Meno di 2 W EIRP
1,71-1,755, 2,11-2,155 GHz (LTE B4)	Accesso multiplo a divisione di frequenza con portante singola (SC-FDMA)	Meno di 1 W EIRP

Frequenza di funzionamento	Caratteristiche di modulazione	Potenza RF in uscita
824-849, 869-894 MHz (LTE B5)	Accesso multiplo a divisione di frequenza con portante singola (SC-FDMA)	Meno di 11,5 W EIRP
698-716, 728-746 MHz (LTE B12)	Accesso multiplo a divisione di frequenza con portante singola (SC-FDMA)	Meno di 50 W EIRP

Trasmissione e ricezione - Australia e Nuova Zelanda

Frequenza di funzionamento	Caratteristiche di modulazione	Potenza RF in uscita
2,4-2,4835 GHz	Gaussian Frequency Shift Keying (GFSK)	Meno di 15,49 mW EIRP
2,4-2,4835 GHz (Wi-Fi)	Divisione di spettro a sequenza diretta (DSSS) Complementary Code Keying (CCK) Moltiplicazione a divisione di frequenza ortogonale (OFDM)	Meno di 0,095 W EIRP

Frequenza di funzionamento	Caratteristiche di modulazione	Potenza RF in uscita
1,92-1,98, 2,11-2,17 GHz (UMTS B1)	Modulazione di ampiezza in quadra- tura 16 (16QAM)	Meno di 0,28 W EIRP
824-849, 869-894 MHz (UMTS B5)	Modulazione di ampiezza in quadra- tura 16 (16QAM)	Meno di 0,30 W ERP
880-915, 925-960 MHz (UMTS B8)	Modulazione di ampiezza in quadra- tura 16 (16QAM)	Meno di 0,32 W ERP
1,71-1,785, 1,805-1,88 GHz (LTE B3)	Accesso multiplo a divisione di frequenza con portante singola (SC-FDMA)	Meno di 0,28 W EIRP
824-849, 869-894 MHz (LTE B5)	Accesso multiplo a divisione di frequenza con portante singola (SC-FDMA)	Meno di 0,20 W ERP
880-915, 925-960 MHz	Accesso multiplo a divisione di frequenza	Meno di 0,28 W ERP

Frequenza di funzionamento	Caratteristiche di modulazione	Potenza RF in uscita
(LTE B8)	con portante singola (SC-FDMA)	
703-748, 758-803 MHz (LTE B28)	Accesso multiplo a divisione di frequenza con portante singola (SC-FDMA)	Meno di 0,37 ERP

14 Informazioni sulla conformità alle norme Industry Canada

IC: 3408D-24960A (contenente IC: 3408D-24960)

Questo dispositivo è conforme agli standard RSS esenti da licenza di Industry Canada. Il funzionamento del dispositivo è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) il dispositivo non deve causare interferenze e (2) il dispositivo deve accettare eventuali interferenze, anche se queste possono determinare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

15 Glossario

Comunicatore domestico – Strumento, utilizzato nell'abitazione del paziente, in grado di ricevere dati da un dispositivo cardiaco impiantato e di trasmetterli al Medtronic CareLink Network.

Medtronic CareLink network – Server protetto presente in Internet in cui vengono memorizzati i dati trasmessi dal dispositivo cardiaco, in modo che un medico possa connettersi e accedere a questi dati.

Wi-Fi – Tecnologia di rete wireless che permette al computer o ad altri dispositivi di comunicare mediante un segnale wireless.

Medtronic



Medtronic, Inc.

710 Medtronic Parkway
Minneapolis, MN 55432
Stati Uniti
www.medtronic.com
+1 763 514 4000



Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
Paesi Bassi
+31 45 566 8000

Canada

Medtronic of Canada Ltd
99 Hereford Street
Brampton, Ontario L6Y 0R3
Canada
+1 905 460 3800

© 2019 Medtronic
M971927A013 B
2019-03-21



M971927A013